

Turismo Padova Terme Euganee News
 Supplemento al Padova Today
 numero 6 Novembre Dicembre 2004
 Aut. Trib. di Pd N. 1095 del 21/11/1988
 Sped. in Abb. Post. 70% Fil. Pd

**TURISMO PADOVA
 TERME EUGANEE**

Periodico di informazione dell'Azienda Speciale Turismo Padova Terme Euganee

News

Un Progetto strategico per il turismo padovano

"Basta lacrime e pianti" era il titolo dell'editoriale del numero di ottobre di un periodico molto diffuso tra gli operatori del settore turistico. Nell'articolo in sostanza si contestava con la consueta 'verve' che l'anno che si va concludendo sia stato all'insegna della crisi nel settore turistico e si sosteneva, invece, che i primi segnali di ripresa ci sono stati ed hanno premiato gli imprenditori più attenti ed attivi. Noi non ci sentiamo di esprimere valutazioni così nette, ma ci limitiamo a leggere i dati in nostro possesso – gli arrivi e le presenze – in quanto l'altra faccia della medaglia, quella dei fatturati, è nota soprattutto agli operatori. E in effetti le statistiche ci dicono che dopo un 2003 difficile ed un avvio del 2004 che sembrava seguirne la scia, l'anno sembrerebbe chiudere con alcuni segnali positivi, sicuramente per quanto concerne gli arrivi, ma anche le presenze sembrano riprendere quota, pur con le differenze che riportiamo nel commento pubblicato a fianco.

Le difficoltà del 2003 e dei primi mesi dell'anno hanno avuto comunque il merito di riportare il turismo all'attenzione dell'opinione pubblica sia a livello nazionale che a livello veneto e locale. Tornare a far discutere di turismo è sempre importante per un settore che nonostante i cali registrati mantiene un ruolo di primo piano nell'economia nazionale con un fatturato diretto di circa 85,4 miliardi di Euro (circa il 6,6% del PIL complessivo in Italia nel 2003), che sale a 147,6 miliardi di Euro (11,4% del PIL Italia 2003) se si considerano anche i settori coinvolti trasversalmente dall'economia turistica. E' importante perché aiuta a capire che ormai in un mondo ogni giorno più 'globalizzato' la competizione tra destinazioni è sempre più forte anche in campo turistico e l'organizzazione ed il rapporto qualità/prezzo spesso vincono sui naturali attrattori che le nostre località sono in grado di offrire. In un Paese dove "tutti giurano di voler far sistema ma poi ciascun rivendica auto-

nomia", come titolava un quotidiano economico all'indomani della Conferenza Nazionale del Turismo di Genova, già recuperare l'idea di 'Marca Italia' diventa un obiettivo primario per il nostro turismo. Anche per questo il dibattito che ha animato le pagine dei quotidiani padovani quest'estate ci pare aver sortito un risultato positivo; infatti, su iniziativa del Presidente della Provincia Vittorio Casarin, la Camera di Commercio, i Consorzi turistici, i comuni a maggior vocazione turistica, le associazioni di categoria e del volontariato, hanno convenuto sull'opportunità di



dotarsi di un progetto strategico per il turismo padovano articolato nei suoi assi portanti: turismo termale, turismo urbano e di città d'arte, turismo congressuale, turismo enogastronomico, turismo religioso e turismo trasversali. Nelle prossime settimane questi soggetti discuteranno attorno al Tavolo del Turismo le linee guida ed avvieranno i gruppi di lavoro per la definizione del vero e proprio piano strategico. E' un impegno importante che coinvolgerà soggetti istituzionali, associazioni, professionisti, in un lavoro di analisi, proposte, innovazione e condivisione. Un impegno che guarda al futuro ma che punta anche a raccogliere i primi risultati nel 2005, per un anno che ci auguriamo tutti di pace come il Natale che ci apprestiamo a vivere ci fa desiderare. Auguri e Buon lavoro a tutti noi!

Ubaldo Lonardi

Presidente Turismo Padova Terme Euganee

L'andamento del turismo a Padova nell'anno 2003 e nei primi dieci mesi del 2004

Il 2004 si sta concludendo e più parlano di quest'anno come uno dei più difficili dell'ultimo decennio per il turismo italiano. Sembrano aver pesato in modo particolare la negativa congiuntura economica italiana ed europea, l'aumento dei prezzi, le

e in qualche caso anche a recuperare in termini di arrivi.

Il dato relativo al 2003 evidenziava per l'intero territorio provinciale una flessione sia degli arrivi che delle presenze turistiche, pari rispettivamente al -1,74% e al -3,86%. Entrando nel

Flussi turistici provinciali anno 2003								
	ARRIVI		PRESENZE		arrivi	presenze	gg medie	
	2002	2003	2002	2003	% +/-	% +/-	2002	2003
Padova	572.750	567.084	1.298.828	1.294.329	-0,98	-0,34	2,3	2,3
Terme Euganee	543.362	529.586	3.477.115	3.297.207	-2,53	-5,17	6,4	6,2
TOTALE PROVINCIA	1.116.112	1.096.670	4.775.943	4.591.536	-1,74	-3,86	4,3	4,2
di cui italiani:								
Padova	348.998	354.083	773.462	808.586	+1,45	+4,54	2,2	2,3
Terme Euganee	253.067	260.175	1.483.682	1.445.389	+2,80	-2,58	5,9	5,5
TOT Italiani Provincia	602.065	614.258	2.257.144	2.253.975	+2,02	-0,14	3,7	3,7
di cui stranieri:								
Padova	223.752	213.001	525.366	485.74	-4,80	-7,54	2,3	2,3
Terme Euganee	290.295	269.411	1.993.433	1.851.818	-7,19	-7,10	6,9	6,9
TOT Stranieri Provincia	514.047	482.412	2.518.799	2.337.561	-6,15	-7,19	5,0	4,8
Riepilogo dei primi 10 mesi del 2004								
	ARRIVI		PRESENZE		arrivi	presenze	gg medie	
	2003	2004	2003	2004	% +/-	% +/-	2003	2004
Padova	487.523	487.577	1.118.684	1.063.611	+0,01	-4,92	2,29	2,18
Terme Euganee	461.930	477.015	2.931.830	2.987.020	+3,26	-1,18	6,34	6,07
TOTALE PROVINCIA	949.453	964.592	4.050.514	3.960.631	+1,59	-2,21	4,26	4,10
di cui italiani:								
Padova	295.910	290.356	684.540	635.525	-1,87	-7,16	2,31	2,18
Terme Euganee	219.081	242.367	1.242.869	1.348.026	+10,62	+8,46	5,67	5,56
TOT Italiani Provincia	514.991	532.723	1.927.409	1.983.551	+3,44	+2,91	3,74	3,72
di cui stranieri:								
Padova	191.613	197.221	434.144	428.086	+2,92	-1,39	2,26	2,17
Terme Euganee	242.849	234.648	1.688.961	1.548.994	-3,37	-8,28	6,95	6,6
TOT Stranieri Provincia	434.462	431.869	2.123.105	1.977.080	-0,59	-6,87	4,88	4,57

tensioni internazionali, l'insicurezza. Si tratta in realtà di una congiuntura che si era già in parte annunciata nel corso del 2003. In questo contesto il Veneto e la provincia di Padova sembrano però riuscire a limitare i danni

dettaglio si nota come nella stagione 2003 il calo più marcato sia stato registrato nel settore delle Terme (-2,53% e -5,17% con una riduzione

Segue a pagina 2

Una nuova veste grafica per la depliantistica

della permanenza media da 6,4 a 6,2 notti a persona), mentre per Padova ed il resto della Provincia la contrazione risultava più contenuta ed uniforme con - 0,98% negli arrivi e - 0,34 nelle presenze mantenendo una permanenza media 2,3 notti. Su base provinciale il calo più sensibile si registrava tra gli stranieri (- 6,15% gli arrivi e - 7,19% le presenze) conformemente alla tendenza nazionale, mentre gli italiani facevano registrare un segno positivo negli arrivi (+ 2,02%) e una sostanziale tenuta nelle presenze (-0,14%).

I primi mesi del 2004 sembravano far prevedere anche per la nostra provincia una battuta d'arresto del settore in linea con il trend nazionale ed internazionale, ma nel prosieguo dell'anno questa tendenza è stata in parte assorbita grazie alla reattività da parte dei nostri operatori che spesso hanno posto in essere politiche commerciali più aggressive. Nei primi dieci mesi dell'anno nell'ambito provinciale si è registrato infatti un incremento degli arrivi del + 1,59% mentre nelle presenze si è registrata una flessione del -2,21% con una contrazione del soggiorno medio da 4,26 a 4,10 notti.

Entrando nel dettaglio, nell'ambito territoriale di Padova il dato generale registra -0,01% negli arrivi e -4,92% nelle presenze. Scorrendo tale dato risultano le seguenti percentuali per gli italiani -1,87% di arrivi e -7,16% di presenze riducendosi le giornate di permanenza media da 2,31 a 2,18 notti; per gli stranieri + 2,92% di arrivi e -1,39% di presenze anche in questo caso con una diminuzione del soggiorno medio da 2,26 a 2,17 notti.

Nell'ambito Terme-Colli il dato generale appare più confortante: +3,26% negli arrivi e solo - 1,18 nelle presenze, anche in questo caso con una contrazione del soggiorno da 6,34 notti a 6,07 rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente. La vera novità in questo settore è data dal mercato interno: il turista italiano alle Terme fa registrare una crescita del +10,62% negli arrivi e +8,46% nelle presenze, mentre il mercato straniero continua a confermare il trend generale -3,37% negli arrivi e -8,28% nelle presenze.

Nell'era della multimedia, anche la comunicazione cartacea si fa più accattivante, più sofisticata e soprattutto più personalizzata. Grazie al professionale supporto dello studio di Marketing&Comunicazione Tend, Turismo Padova Terme Euganee ha realizzato alcune nuove pubblicazioni: i nuovi depliant hanno dimensioni compatte (17x22,5 cm), la copertina è caratterizzata da una grande immagine che ne identifica immediatamente il contenuto e il capolettera è normalmente più grande.

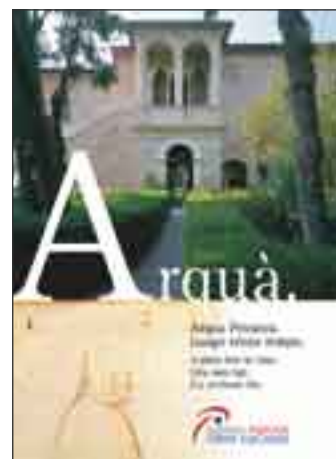
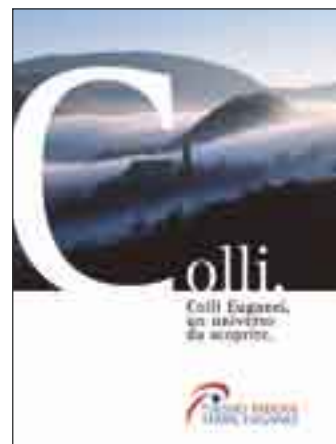
In quest'ottica sono stati realizza-

ti, in primis, i due cataloghi fotografici dedicati alle strutture ricettive alberghiere di Padova e provincia e il secondo ai comuni della zona termale.

Un depliant di emozioni e suggestioni è stato dedicato ai Colli Euganei, "un universo tutto da scoprire": le immagini e i testi ripercorrono la storia, la cultura, le tradizioni, i paesaggi, l'enogastronomia e le manifestazioni nei Colli Euganei. Il depliant sono disponibili anche nelle lingue inglese, francese e tedesco.

"Forza benefica degli elementi" è un invito a scoprire le terme

Euganee di Abano, Battaglia, Galzignano, Montegrotto e Teolo. Le pubblicazioni descrivono in modo capillare e preciso le proprietà del



Presentazione ufficiale del sito e della fototeca di Turismo Padova Terme Euganee

Si è svolta in Provincia il giorno 26 aprile la presentazione ufficiale del sito internet dell'Azienda e la fototeca. Il sito ha due versioni ma è identico nei contenuti: la versione per Padova e provincia www.turismopadova.it e quella termale www.termeeuganee.it e della fototeca on line <http://www.termeeuganee.it/fototeca>

81.208.99.4/tptel. Nella stessa sede sono stati presentati altri portali turistici avvalorati dalla nostra azienda e che, soprattutto, completano l'offerta turistica che il nostro territorio propone. Il sito del Consorzio Giotto www.padovaincoming.com e quello di Tiscover www.tiscover.it/padovaturismo.



termalismo e sono tradotte in inglese, francese e tedesco.

L'anno 2004 è stato incentrato sulla figura dominante di Francesco Petrarca. La casa del poeta è stata di recente ristrutturata e il nuovo depliant rende omaggio ad Arquà Petrarca: un testo tradotto in inglese, francese e tedesco illustra un itinerario tra le viuzze del borgo medievale.

Giotto a Lima

Nuova tappa della nostra sulla Cappella degli Scrovegni

Alla presenza dell'ambasciatore d'Italia a Lima, **S.E. Sergio Busetto**, di **Geri Ciabatti**, Direttore dell'Istituto Nazionale di Cultura, di **Massimiliano Nicastro**, Presidente dell'Associazione Veneti nel Mondo, di **Sergio Bartoletti** e **Cristina Lo Cascio**, rispettivamente Presidente e Segretaria Generale della Ca-

la Cappella degli Scrovegni con lo straordinario ciclo di affreschi del grande maestro trecentesco consta anche di un'ulteriore struttura aperta in scala 1:3 con le riproduzioni fotografiche oltre che di pannelli relativi alla città di Padova e ai contemporanei di Giotto.

Per l'occasione il Prof. Filippetti ha formato circa 70 guide locali che potranno far meglio apprezzare Giotto e il suo significato culturale durante il mese di permanenza della mostra a Lima.

Cogliendo la circostanza dell'inaugurazione della mostra, la città di Lima ha inaugurato la splendida fontana del Nettuno in pieno centro, dando così ulteriore impor-



ta all'evento e contribuendo alla valorizzazione e al rilancio del Museo d'Arte Italiana.

Particolarmente significativo l'interesse manifestato per il modello economico veneto e padovano: la Camera di Commercio Italiana di Lima ha preparato infatti un fitto programma di incontri con enti economici e di promozione turistica. Sponsor locali dell'evento, Tim Perù e il Banco Vise Sudameris, presenti alla presentazione con i loro Presidenti.



mera di Commercio Italiana in Perù, di **Nadir Morosi**, Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Lima, del **Vescovo Panizza**, ausiliare di Lima e Presidente dell'Università Cattolica "Sedes Sapientiae", del Presidente di Turismo **Padova Terme Euganee** dr. **Ubaldo Lonardi** e dell'arch. **Gianfranco Martinoni**, curatore della mostra, il 25 ottobre scorso è stata inaugurata e presentata a stampa e pubblico l'esposizione **"Giotto a Padova"** nella prestigiosa sede del Museo de Arte Italiano de Lima.

L'evento, molto atteso, è stato partecipato da numerosi rappresentanti della Stampa nazionale, da altre personalità del mondo politico e culturale del Paese, oltre che da un pubblico attento ed eccezionalmente numeroso. Le oltre 400 persone presenti, divise in 11 gruppi, hanno partecipato alla visita guidata alla mostra, tenuta dal prof. **Roberto Filippetti**, esperto dell'opera di Giotto.

Ancora una volta la mostra itinerante si è manifestata volano turistico-culturale-economico di Padova, del Veneto e dell'Italia. L'esposizione, che ripropone in scala 1:4

Sono stati più di un centinaio gli agenti di viaggio che hanno aderito ieri all'invito di Turismo **Padova Terme Euganee** in occasione del seminario **"Cure, benessere, bellezza e cultura in Veneto"** organizzato in collaborazione con l'Enit di Berlino.

Il sistema turistico padovano ha deciso di veicolare l'immagine della nostra provincia attraverso questa manifestazione, realizzata con il sostegno della Provincia di Padova, dei Consorzi Giotto e Terme Euganee e della

d'arte, e della sua provincia, con particolare attenzione alle famose Terme di Abano e Montegrotto e agli affascinanti paesaggi dei Colli Euganei.

I rappresentanti delle agenzie di viaggio, dopo una visita guidata all'Ambasciata, hanno seguito con interesse la presentazione, preceduta dagli interventi del presidente di Turismo **Padova Terme Euganee**, **Ubaldo Lonardi** e del presidente del Consorzio Terme Euganee, **Enzo Baretella**. Lonardi dopo aver sottolineato l'importante ruolo della nostra



provincia in termini di operatività nel settore economico, ha ribadito la vocazione di Padova ad essere una città d'arte di eccellenza e ha ricordato l'importanza delle cure termali il cui benefico effetto

terapeutico si esplica da migliaia di anni senza effetti collaterali. Baretella ha approfondito il tema della validità delle cure, la collaborazione in campo scientifico con l'Università di Padova e l'importante lavoro che si sta proseguendo in ambito UE sulla medicina termale. Temi particolarmente apprezzati dalle agenzie presenti che hanno potuto aggiornare le loro co-

noscenze grazie alle informazioni fornite sulle cure termali, sul territorio e in particolare sulla programmazione dedicata ai bambini. A tutti i partecipanti è stato consegnato lo shopper con i nuovi depliant, che promuovono efficacemente la nostra offerta turistica complessiva con un mix di proposte che non ha eguali in Europa.

L'operazione finalizzata a fornire una informazione ad ampio raggio sulle peculiarità e specificità del territorio ha sortito un palese apprezzamento da parte delle agenzie di viaggio tedesche presenti. La positiva ricaduta in termini di interesse è stata attestata dalla compilazione del questionario predisposto dall'Enit Berlino da cui emerge la richiesta al sistema turistico padovano di continuare ad offrire questo tipo di seminario informativo. Le agenzie hanno inoltre segnalato le aree di interesse in cui si evidenzia principalmente la richiesta di informazioni aggiornate soprattutto nel settore cure e benessere, città d'arte ed enogastronomia.

ospite della serata anche **Marcello Veneziani** (RAI), che ha seguito con interesse la presentazione e che venerdì partecipa alla conferenza "Francesco Petrarca, l'Italia e l'Europa" e al concerto il "Canzoniere" presso l'Istituto Italiano di Cultura.

Terme & turismo

Le Terme e Padova a Berlino

Cultura e benessere un binomio vincente

Progetto luoghi letterari

Arquà Petrarca ha ospitato il primo degli incontri previsti nell'ambito del progetto "I luoghi letterari tutti da sfogliare", promosso da Turismo Padova Terme Euganee, Confesercenti, Consorzio Giotto, e Provincia di Padova. L'intento è quello di far emergere idee per scoprire degli itinerari culturali nei colli Euganei. Arquà lega il suo nome al poeta laureato Francesco Petrarca, il Foscolo si può ritrovare ad Abano, Este riscopre la suggestione dei Trovatori, Monselice rivive nel Guinizzelli e nel Doni. Gli itinerari letterari sono raccolti in un piacevole strumento di visita che a febbraio il Touring Club Italiano proporrà al pubblico: Guida ai colli letterari nei Colli Euganei.

Borghi e Castelli

La Provincia di Padova e Turismo Padova Terme Euganee hanno accolto fin da subito il progetto di valorizzazione turistica "Borghi e Castelli tra Padova e Verona". Dopo la pubblicazione dell'itinerario turistico, quattro workshop avranno il compito di sensibilizzare e coinvolgere i soggetti operanti sul territorio. All'incontro di Montagnana hanno partecipato gli enti di promozione turistica, le rappresentanze economiche e di categoria, nonché gli operatori turistici.

Battaglia Terme, il Museo della Navigazione

Rara testimonianza in Italia nel suo genere, il Museo della Navigazione Fluviale di Battaglia Terme è nato con l'obiettivo di riportare alla luce un'importante pagina di storia della località termale facendo rivivere e conoscere il prezioso lavoro di figure professionali legate al fiume come i barcaioi, i cavalcanti, i sabonari, i squerari, i mugnai etc. Da qualche mese anche l'Azienda Turismo è impegnata assieme al Comune di Battaglia e l'associazione nella rivalutazione del piccolo, ma prezioso

Giotto sotto le Stelle

Dal 1 dicembre 2004 la Cappella degli Scrovegni tornerà ad aprire straordinariamente tutti i giorni fino alle ore 22. La visita serale si presenta doppiamente vantaggiosa: il prezzo del biglietto intero è di 8 € contro i 12 € diurni, mentre 30 minuti "vis-à-vis" con Giotto valgono 12 €.

Strada del Vino

L'associazione Strada del Vino dei Colli Euganei ha tra gli obiettivi principali, la tutela del vino e dei prodotti tipici. L'associazione sarà ospitata a breve da Turismo Padova Terme Euganee nella sede di Montegrotto Terme. Un "trasloco" questo che vuole rinsaldare ancor di più il rapporto tra enogastronomia, cultura e turismo.



Un successo il compleanno del Touring Club Italiano in piazza delle Erbe

È stato un vero successo la manifestazione 'Le Piazze d'Italia' organizzata dal Touring Club Italiano organizzata per festeggiare i 110 anni del prestigioso sodalizio e che a Padova ha trovato la giusta collocazione nello scenario di Piazza delle Erbe con la splendida quinta di Palazzo della Ragione.

L'iniziativa che si è svolta contemporaneamente in 26 città della nostra penisola a Padova è stata supportata oltre che da Comune e Provincia, dall'Azienda Turismo Padova Terme Euganee e dal Consorzio Giotto. Al 'compleanno del TCI' era abbinata anche la manifestazione 'La corte in Piazza' promossa dalla Camera di Commercio,

dal Comune e dalla Provincia di Padova in collaborazione con le organizzazioni agricole. Le due manifestazioni hanno visto nel corso della giornata oltre 1200 persone partecipare alle visite guidate organizzate dal TCI con Azienda Turismo,

Consorzio Giotto e Comune di Padova al Palazzo della Ragione e - in via del tutto eccezionale - anche agli interessanti scavi archeologici nei sotterranei del Salone; un folto pubblico ha affollato gli stand con gli animali da cortile e le degusta-



Nuova sede dei consoli e fiduciari TCI

Lo scorso 27 settembre, presso l'Azienda Turismo Padova Terme Euganee di riviera dei Mugnai, 8, è stata inaugurata la nuova sede di Consoli e Fiduciari Volontari del Veneto.

Al taglio del nastro, il Vice Presidente del Touring Club avv. Amedeo Tarsia in Curia, l'Assessore al Turismo del Comune di Padova, Ruggiero Pieruz, con il dr. Ubaldo Lonardi, Presidente di Turismo Padova Terme Euganee e padrone di casa.

Nella nuova sede, ogni mercoledì pomeriggio, dalle 17.00 alle 19.00, sarà a disposizione dei soci Touring un Console TCI per rispondere a



L'inaugurazione e taglio ufficiale del nastro: da sinistra Ruggiero Pieruz, Amedeo Tarsia in Curia e Ubaldo Lonardi

quesiti, dubbi, proposte, naturalmente in sintonia e collaborazione con i Punti TCI, organi operativi di tutte le iniziative istituzionali.

Hanno preso la parola oltre al dr. Stefan Marchioro, direttore di Turismo Padova nonché Vice Console Regionale, l'avv. Tarsia in Curia, il Presidente Lonardi, l'Assessore Pieruz, il Vice Console Regionale Mario Petrillo e il Console di Padova Antonio Gozzi. Nell'occasione è stato presentato anche il ricco programma della giornata padovana de "Le Piazze d'Italia" che si terrà il 24 ottobre in Piazza delle Erbe con la collaborazione della stessa Azienda Turismo, dell'Amministrazione Comunale e di quella Provinciale, della Camera di Commercio e del Consorzio di Promozione Turistica Giotto.

Alla cerimonia inaugurale, alla quale hanno preso parte anche i Consoli Aziendali Paolo Grigoletto e Giuseppe Naletto, autorità cittadine, rappresentanti della stampa e della televisione, soci e simpatizzanti, è seguito un simpatico brindisi di benvenuto nella nuova "casa" Touring, di buon auspicio per il futuro del sodalizio.

zioni di prodotti tipici. Il 'compleanno' del Touring è stato festeggiato con la presenza e gli interventi degli assessori comunali Monica Balbinot e Ruggiero Pieruz, dell'Assessore Provinciale Luciano Salvò, del Segretario Generale della Camera di Commercio Alessandro Selmin e del Direttore dell'Azienda Turismo e Console TCI, Stefan Marchioro che ha fatto anche gli onori di casa assieme all'altro Vice Console Regionale TCI Mario Petrillo e al Consigliere Nazionale del TCI Giancarlo Belloni.



Padova da Gustare

Varato il progetto dell'enogastronomia padovana

È stato varato il progetto strategico dell'enogastronomia per l'anno 2005 promosso dalla Camera di Commercio insieme alla Provincia di Padova e alle Associazioni di Categoria. Turismo **Padova Terme Euganee** vi ha aderito e si propone, assieme agli enti coinvolti, di valorizzare le peculiarità enogastronomiche del territorio con la consapevolezza che i prodotti tipici sono elementi fondamentali della filiera turistica e rappresentano l'identità culturale di un territorio. L'intento del progetto non si esaurisce però nella identificazione e nella promozione dei "prodotti tipici", ma intende soprattutto facilitare il coordinamento tra gli operatori di diversi settori per offrire e garantire agli utenti la qualità delle proposte dell'enogastronomia padovana collegate al turismo.

Grazie alla diversificazione del territorio, Padova e provincia vantano una varietà di prodotti stagionali. Il progetto enogastronomico intende però far emergere quei prodotti che più di altri possano identificare il territorio padovano. Il progetto vero e proprio prenderà il via l'anno prossimo, ma già in questi mesi si sono svolte diverse

manifestazioni enogastronomiche nel segno dei prodotti della *Corte Padovana* in quella che è una sorta di anticipazione sul 2005. E quindi, accanto ad appuntamenti ormai tradizionali, quali "Autunno a tavola" - rassegna promossa dall'Associazione Ristorantori Padovani - e "Buoni Bianchi e Rossi", manifestazione promossa dalla Confesercenti con il Comune di Padova, molte sono state le novità introdotte dalla Camera di Commercio e dalle associazioni di categoria con appuntamenti di alto livello che alla loro vernice hanno riscosso notevole successo.

Per il giorno di S. Martino, 11 novembre, i ristoranti dell'APPE con i Ristorantori Padovani hanno pro-

posto in 13 locali cena con menù a tema per conoscere e gustare l'Oca di S. Martino con gran finale, la sera successiva, al Ristorante La Piroga. Dal 22 al 28 novembre 30 ristoranti di Padova e Provincia hanno dato vita alla **Settimana della Corte Padovana**. Durante queste serate l'APPE e i Ristorantori Padovani hanno proposto dei menu a base di animali della corte: coniglio, oca, anatra, faraona, tacchino, pollo, cappone, piccione, germano, maiale. Tutti questi ristoranti giovedì 25 novembre hanno servito per cena il "Gran Bollito alla Padovana", uno dei piatti tipici della tradizione gastronomica della provincia. Infine, dal 30 novembre al 6 dicembre

chiusura nel segno del buon bere con Buoni, bianchi e rossi, iniziativa giunta alla sua terza edizione e che si rivolge al pubblico ma anche agli operatori del settore con una mostra-degustazione con l'obiettivo di favorire un incremento della presenza dei vini padovani negli esercizi pubblici della nostra regione; per l'occasione in diversi hotels l'happy hour è stata dedicata ai migliori vini locali, ma anche i padovani hanno potuto degustare ed acquistare le etichette DOC della nostra provincia.

Il lancio vero e proprio del progetto sia avrà però con l'anno nuovo anche attraverso il coinvolgimento di importanti esperti del settore a livello nazionale ed internazionale.

Orio Vergani, Visioni d'altri Tempi

L'Azienda Turismo **Padova Terme Euganee** ha collaborato attivamente alla proposta della delegazione dell'Accademia Italiana di Cucina concorrendo alla pubblicazione del libro dedicato ad Orio Vergani. Visioni



d'altri Tempi è una raccolta di articoli su Padova, il padovano, Abano Terme e Arquà Petrarca scritti tra il 1931 e il 1957. Si tratta di una visione di Padova e della zona dei Colli un po' d'antan, ma sicuramente valida ed interessante e contribuisce con il suo fascino, la penna e lo stile di Orio Vergani e le foto in bianco e nero alla valorizzazione del nostro territorio.

Battaglia Terme, un nuovo depliant

Turismo **Padova Terme Euganee** e la Provincia di Padova collaborano alla realizzazione del nuovo depliant di Battaglia. Il progetto rientra in un disegno più ampio di rivalutazione e divulgazione del territorio e soprattutto dei gioielli meno frequentati, seppur di grande livello, della nostra provincia.



Congressi a Padova

Hanno detto di noi

Nei mesi primaverili, ma soprattutto tra settembre ed ottobre Turismo **Padova Terme Euganee** ha accolto e assistito numerosi giornalisti in visita a Padova. Freelance di importanti testate giornalistiche internazionali, quali il francese **Le Figaro**, o gli oltremaricani **Daily Express** e **Guardian**, fotografi, giornalisti televisivi, come la troupe della **TV di Stato Russia** per il programma *Around the World*, si sono fermati a Padova per scoprirne le bellezze artistiche e raccontare dell'atmosfera che si respira tra il Sottosalone, il Caffè Pedrocchi e l'Università... Durante i loro soggiorni hanno visitato la città e la provincia, hanno de-



gustato

l'eno-gastro-

nomia, hanno vissuto le tradizioni e conosciuto personalmente i padovani e i personaggi della nostra città. Alcune loro pubblicazioni sono ancora in fase di stampa

Hanno parlato di noi...

Perù, La mostra di Giotto a Lima, in Perù, ha attratto le prime pagine dei giornali - **Somos**, ad esempio, ma anche l'articolo del filosofo Francisco Miro Quesada Cantaurias per **El Comercio**, Giotto infable - ma anche la televisione ha dato ampio risalto all'evento.

Argentina, La Nacion, articolo di Antonio Requeni.

Francia, Le Figaro: il Veronese a Padova e Provincia. Articolo di Isabelle Schmitz.

Austria, Weekend Magazin: Buongiorno in Padua.

Germania, Das Reisemagazin Geosaison, Hier machen wir blau.

Gran Bretagna, Italy-UK Partnership.

Il Gazzettino

Il Mattino

Il Corriere del Veneto

Le TV

Telechiara, reportage sui Colli Euganei,

TG2 per *Si Viaggiare*

TV Stato Russia, *Around the World*. 3 puntate su Cittadella, Padova e provincia.

Le Radio

RadioDue, *Il Cammello*

Australia, **SBS Radio**

L'azienda Turismo **Padova Terme Euganee** ha appoggiato e sostenuto diversi convegni e workshop che in questi mesi sono tenuti nella città e nella provincia, ambientate nelle location più diverse: dall'Università degli Studi di Padova, alle dimore storiche, agli hotel di Padova e provincia. Padova si sta proponendo sempre più come la città dei congressi, perché dotata di infrastrutture di altissimo livello e di professionalità e cultura dell'accoglienza di impareggiabile valore. Il numero di enti che organizzano le



loro riunioni a Padova e provincia è in continuo aumento: la città sta lavorando per conformare i servizi, le attrezzature e gli impianti alla loro domanda.

Turismo **Padova Terme Euganee**, in collaborazione con i due consorzi di promozione, Consorzio Terme Euganee e Consorzio Giotto, ha attivamente collaborato alla valorizzazione congressuale e alla promozione del turismo ad essa legato, mettendo a disposizione dei partecipanti il materiale informativo turistico della città e della provincia.

I partecipanti ai congressi desiderano approfittare del tempo disponibile per conoscere e scoprire il territorio circostante ed è per questo motivo che Turismo **Padova Terme Euganee** ha organizzato e fornito visite guidate alla città soprattutto a congressi di portata nazionale o internazionale. Nel mese di **novembre** ha seguito tre importanti convegni. Il primo, a carattere sportivo, è il congresso organizzato dalla Fidal per conto dell'*European Athletic Coaches Association*, "Allenare nel 21° seco-

lo", che ha coinvolto quasi 400 partecipanti di 50 nazioni. Consorzio Terme Euganee ha seguito e coordinato e gestito gli alloggi e i pernottamenti, mentre Turismo **Padova Terme Euganee** ha accolto gli ospiti al Terminal dell'Aeroporto Marco Polo e all'atto della registrazione è stato consegnato uno *shopper* con materiale turistico di Padova e delle Terme Euganee. Due guide turistiche hanno accompagnato i congressisti in visita alla città di Padova: in questo modo, gli addetti al settore sportivo hanno visitato i gioielli che Padova vanta:

dalla Cappella degli Scrovegni, alla Basilica di S. Antonio, alla sede dell'Università, Palazzo del Bo'.

Abano Terme è stata in primo piano anche per un altro importante meeting organizzato dall'As-

sociazione Triveneta Chiavi d'Oro: il **27° Congresso nazionale UIPA**. L'associazione Le chiavi d'Oro rappresenta tutti i *concierges* degli hotel, una figura professionale di notevole rilevanza, il cui compito è quello di accogliere ed assistere gli Ospiti durante tutta la loro permanenza. Agli oltre 100 partecipanti al convegno, Turismo **Padova Terme Euganee** ha consegnato uno *shopper* con materiale turistico della città e dell'area termale, mentre quattro guide hanno accompagnato gli iscritti per un *tour* alle bellezze artistiche della nostra città. E' stata la segreteria di direzione di Turismo **Padova Terme Euganee** a coordinare il programma sociale delle visite.

Dal 18 al 20 novembre Padova ha ospitato il **Forum Internazionale dell'ONU**, una serie di convegni, seminari e incontri che si sono svolti tra l'Università degli Studi di Padova e Palazzo Moroni. Il Consorzio di Promozione Turistica Giotto ha gestito le pratiche relative all'alloggio degli ospiti del Comune di Padova (un centinaio di persone), ma anche

quelle degli individuali, grazie ad un pool di alberghi che ha aderito all'iniziativa e un booking on line.

Ma oltre a questi tre appuntamenti, Padova e provincia hanno ospitato politici, ambasciatori, rappresentanti di Enti e di stati esteri. In tutte queste occasioni Turismo **Padova Terme Euganee**, Consorzio Giotto e Consorzio Terme Euganee hanno cercato di diffondere la cultura dell'accoglienza e far conoscere la storia, la cultura e le tradizioni del nostro territorio. A settembre, ad esempio le Sottocommissioni della Commissione Ambiente, Agricoltura e Territorio dell'Assemblea Parlamentare del Consiglio d'Europa per la riunione "Democrazia locale" e "Agriturismo e pesca" ha scelto Padova come città ideale per gli incontri e ha aderito subito all'invito di Turismo Padova Terme Euganee a visitare la città. Allo stesso modo, a marzo 2004 i presidenti delle province italiane si sono incontrati a Padova.



Supplemento al **PADOVA TODAY**
Periodico di Informazione Turistica di Turismo Padova Terme Euganee

Realizzato con il contributo di



Redazione: Riviera dei Mugnai, 8 35137 Padova
Tel 049/8767911 - Fax 049/650794.
www.turismopadova.it - info@turismopadova.it
Fondatore: Arturo Zennaro
Direttore responsabile: Francesco Cassandro
Redazione: Mariaclaudia Crivellaro, Gigliola Lionello, Claudio Fasolo, Cristina Gibellato.
Aut. Trib. Padova n. 1095 del 21/11/88

Hanno Collaborato a questo numero:
Eugenia Benedetti, Mariaclaudia Crivellaro, Luca Crivellaro, Ubaldo Lonardi, Stefan Marchioro, Laura Piovesan Schütz, Mara Salmaso.

Si Ringraziano: Accademia della Cucina Italiana, Action, APPE, Consorzio Giotto, Consorzio Terme Euganee, PRConsulting, Ristoratori Padovani, Tend, T.C.I.

Realizzazione: Key Design 049/8979260
info@keydesigner.it
Stampa: Grafiche Quaggio



Provincia di Padova